



Systemlösungen für Trinkwasser

Automatikarmaturen elektrisch pneumatisch
Universalsteuerung switchclock
Systemtrenner CA/BA
Sensoren und Kontrollschalter
geprüft, sicher und zuverlässig





Motorkugelhähne für Trinkwasser

3



Absperrklappen mit elektrischem Stellantrieb

7



Schmutzfänger

15



Systemtrenner

17



Strömungskontrollschalter / Systemtrenner-Überwachung

20



Wasser- / Flüssigkeitsmelder

21



Schwimmerschalter

24



Temperaturfühler

27



Drucksensoren

29



**Universalsteuerung
switchclock**



30

Motorkugelhahn für Trinkwasser 1/2" – 1 1/4" 24 VDC

Kugelhahn

Funktion:	2/2 Wege-Kugelhahn mit vollem Durchgang
Betriebsdruck:	Max. 10 bar
Anschluss:	Innengewinde Rp
Gehäuse:	Edelstahl 1.4408
Kugel:	Edelstahl 1.4408
Dichtung Kugel:	PTFE
Medium:	Trinkwasser, neutrale, saubere, flüssige und Luft
Mediumstemp.:	Max. +65°C

Stellantrieb

Typ:	02
Funktion:	ohne automatische Rückstellung
Gehäuse:	Kunststoff
Stellzeit für 90°:	13-15 Sekunden
Anschlussspannung:	24 VDC 0.25 A (0.7 A)
Einschaltdauer:	30%
Anschlusskabel:	ca. 1m, 7 polig 0.5mm ²
Schutzart:	IP65
Umgebungstemp:	-10°C / +50°C
Handnotbetätigung:	Innensechskant, nur im stromlosen Zustand betätigen
Endlagenschalter:	Potentialfrei (auf/zu)
Einbaulage:	Antrieb senkrecht stehend bis waagrecht liegend
Zulassung:	SVGW-W

Abmessungen (mm)

Art.-No.	Rp	L	B	H1	H2
08 02 05X TW24	1/2"	75	40	35	20
08 02 07X TW24	3/4"	80	50	40	25
08 02 10X TW24	1"	90	60	55	30
08 02 12X TW24	1 1/4"	110	70	60	35

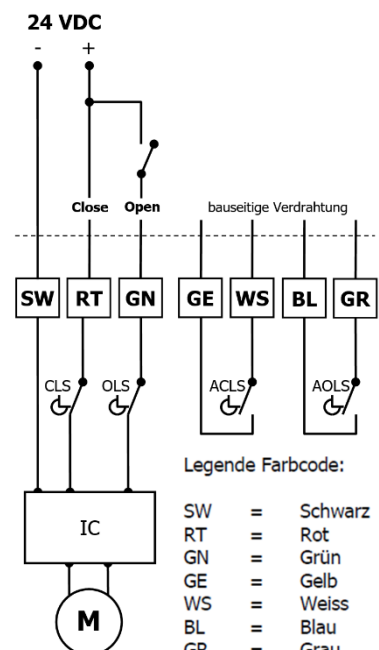
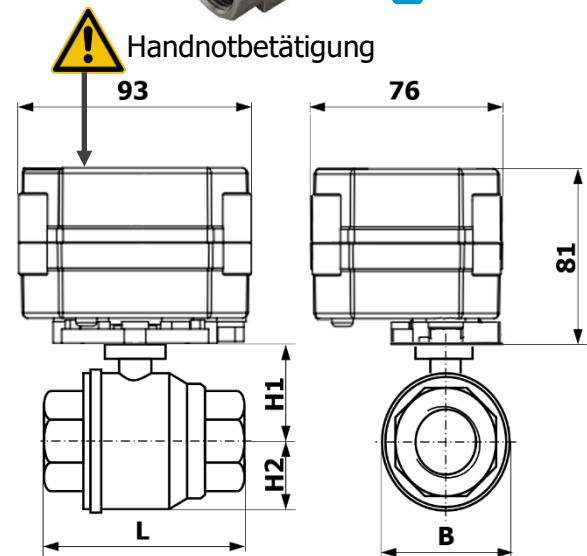
Elektroanschluss

Elektroanschluss nach NIN und länderspezifischen Vorschriften.



Der Kugelhahn ist so zu installieren, dass die Handnotbetätigung jederzeit zugänglich ist.

NIN = Niederspannungs-Installations-Norm



Motorkugelhahn für Trinkwasser 1/2" - 1"

230 VAC
optional 24 VAC/DC

Kugelhahn

Funktion:	2/2 Wege-Kugelhahn mit vollem Durchgang
Betriebsdruck:	Max. 10 bar
Anschluss:	Innengewinde Rp
Gehäuse:	Edelstahl 1.4408
Kugel:	Edelstahl 1.4408
Dichtung Kugel:	PTFE
Medium:	Trinkwasser, neutrale, saubere, flüssige und Luft
Mediumstemp.:	Max. +65°C

Stellantrieb

Typ:	03
Funktion:	ohne automatische Rückstellung
Gehäuse:	Aluminium
Stellzeit für 90°:	Ca. 12 Sekunden
Anschlussspannung:	230 VAC 0.8 A (3.3 A)
Einschaltdauer:	50%
Elektroanschluss:	Kabelverschraubungen 2 x M20x1.5
Schutzart:	IP65
Umgebungstemp:	-10°C / +50°C
Handnotbetätigung:	Innensechskant (Inbusschlüssel unter Antrieb)
Endlagenschalter:	Potentialfrei (auf/zu)
Schaltraumheizung:	Intern 3 Watt
Einbaulage:	Antrieb senkrecht stehend bis waagrecht liegend
Zulassung:	SVGW-W

Abmessungen (mm)

Art.-No.	Rp	L	B	D	H	H1	H2
08 03 05X TW 230	1/2"	75	40	120	170	35	20
08 03 07X TW 230	3/4"	80	50	120	170	40	25
08 03 10X TW 230	1"	90	60	120	185	55	30

Elektroanschluss

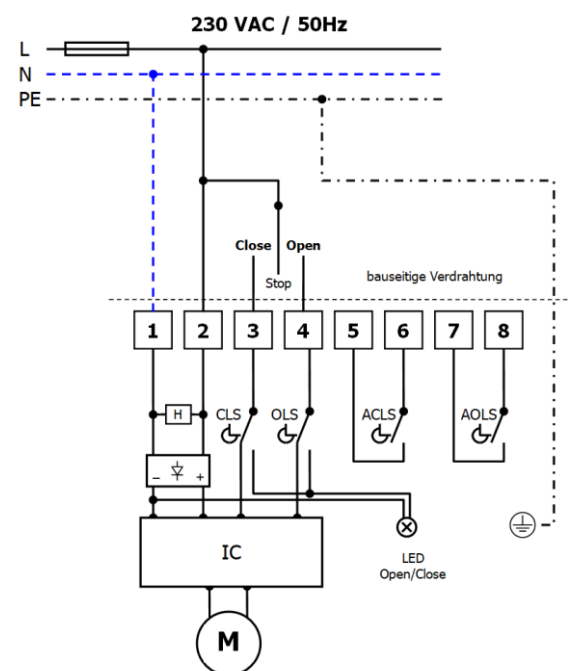
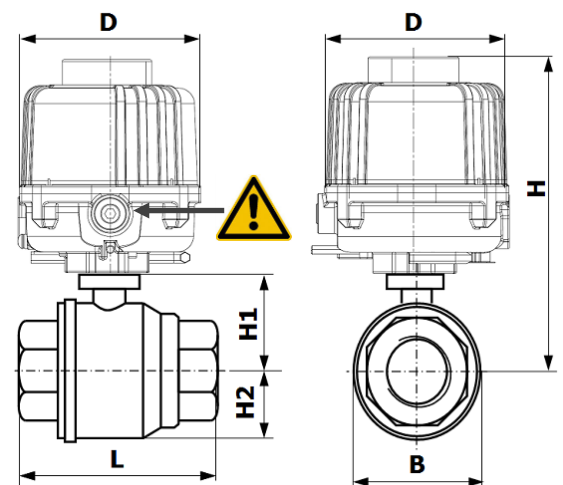
Elektroanschluss nach NIN und örtlichen Vorschriften.

Hinweis: Klemme 2 muss zwingend angeschlossen werden!



Der Kugelhahn ist so zu installieren, dass die Handnotbetätigung jederzeit zugänglich ist.

NIN = Niederspannungs-Installations-Norm



Motorkugelhahn für Trinkwasser 1/2" - 2"

230 VAC

optional 24 VAC/DC

Kugelhahn

Funktion:	2/2 Wege-Kugelhahn mit vollem Durchgang
Betriebsdruck:	Max. 10 bar
Anschluss:	Innengewinde Rp
Gehäuse:	Edelstahl 1.4408
Kugel:	Edelstahl 1.4408
Dichtung Kugel:	PTFE
Medium:	Trinkwasser, neutrale, saubere, flüssige und Luft
Mediumstemp.:	Max. +65°C

Stellantrieb

Typ:	05
Funktion:	ohne automatische Rückstellung
Gehäuse:	Aluminium
Stellzeit für 90°:	Ca. 17 Sekunden
Anschlussspannung:	230 VAC 0.18 A (0.24 A)
Einschaltdauer:	75%
Elektroanschluss:	Kabelverschraubungen 2 x M20x1.5
Schutzart:	IP65
Umgebungstemp:	-10°C / +50°C
Handnotbetätigung:	Innensechskant (Inbusschlüssel unter Antrieb)
Endlagenschalter:	Potentialfrei (auf/zu)
Schaltraumheizung:	Intern 5 Watt
Einbaulage:	Antrieb senkrecht stehend bis waagrecht liegend
Zulassung:	SVGW-W

Abmessungen (mm)

Art.-No.	Rp	L	L1	B	B1	H	H1	H2
08 05 05X TW 230	1/2"	75	175	40	125	190	35	20
08 05 07X TW 230	3/4"	80	175	50	125	195	40	25
08 05 10X TW 230	1"	90	175	60	125	205	55	30
08 05 12X TW 230	1 1/4"	110	175	70	125	210	60	35
08 05 15X TW 230	1 1/2"	120	175	85	125	225	70	45
08 05 20X TW 230	2"	140	175	100	125	230	80	50

Elektroanschluss

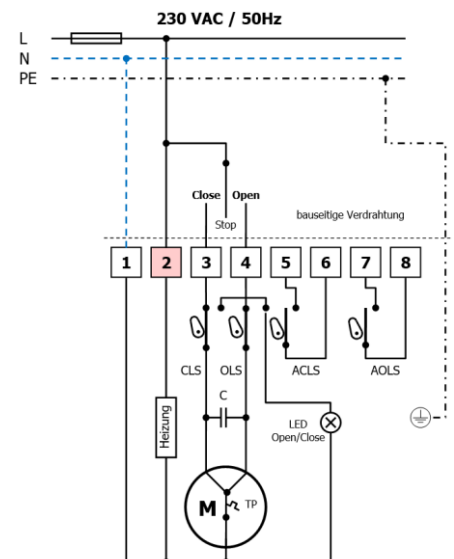
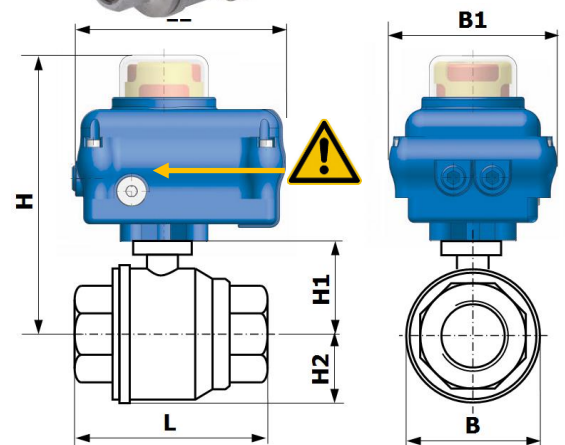
Elektroanschluss nach NIN und örtlichen Vorschriften.

Hinweis: Klemme 2 (Heizung) ist optional anschliessbar!



Der Kugelhahn ist so zu installieren, dass die Handnotbetätigung jederzeit zugänglich ist.

NIN = Niederspannungs-Installations-Norm



Motorkugelhahn für Trinkwasser 1/2" - 2"

230 VAC

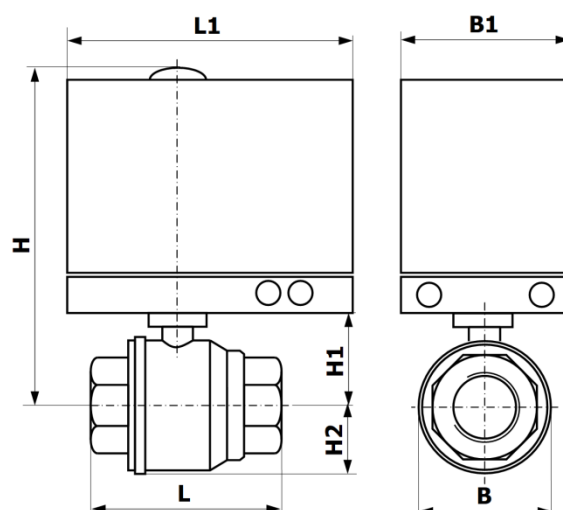
Kugelhahn

Funktion:	2/2 Wege-Kugelhahn mit vollem Durchgang
Betriebsdruck:	Max. 10 bar
Anschluss:	Innengewinde Rp
Gehäuse:	Edelstahl 1.4408
Kugel:	Edelstahl 1.4408
Dichtung Kugel:	PTFE
Medium:	Trinkwasser, neutrale, saubere, flüssige und Luft
Mediumstemp.:	Max. +65°C



Stellantrieb

Typ:	035
Funktion:	ohne automatische Rückstellung
Gehäuse:	Aluminium
Stellzeit für 90°:	Ca. 15 Sekunden
Anschlussspannung:	230 VAC 50Hz, 0.1 A
Einschaltdauer:	100%
Elektroanschluss:	Kabelverschraubungen 3 x M20x1.5
Schutzart:	IP65
Umgebungstemp:	-10°C / +50°C
Handnotbetätigung:	ohne
Endlagenschalter:	Potentialfrei (auf/zu)
Einbaulage:	Antrieb senkrecht stehend bis waagrecht liegend
Zulassung:	SVGW-W
Optionen:	Andere Spannungen, Andere Drehmomente Andere Stellzeiten, Handnotbetätigung



Abmessungen (mm)

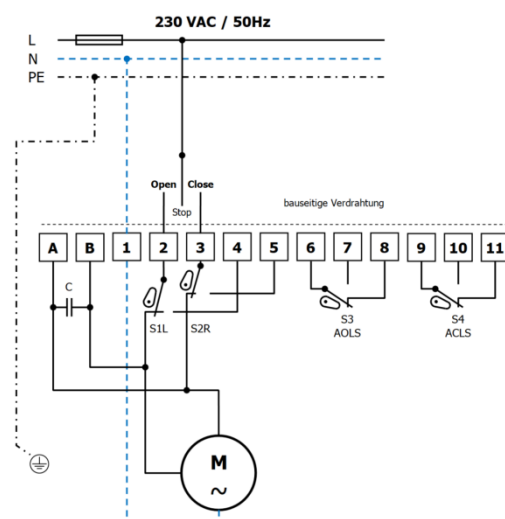
Art.-No.	Rp	L	L1	B	B1	H	H1	H2
08 035 05X TW 230	1/2"	75	150	40	100	220*	80	20
08 035 07X TW 230	3/4"	80	150	50	100	230*	80	25
08 035 10X TW 230	1"	90	150	60	100	205	55	30
08 035 12X TW 230	1 1/4"	110	150	70	100	215	60	35
08 035 15X TW 230	1 1/2"	120	150	85	100	225	70	45
08 035 20X TW 230	2"	140	150	100	100	230	80	50

*Mit Montagebrücke (nicht im Bild)

Elektroanschluss

Elektroanschluss nach NIN und örtlichen Vorschriften.

IN = Niederspannungs-Installations-Norm

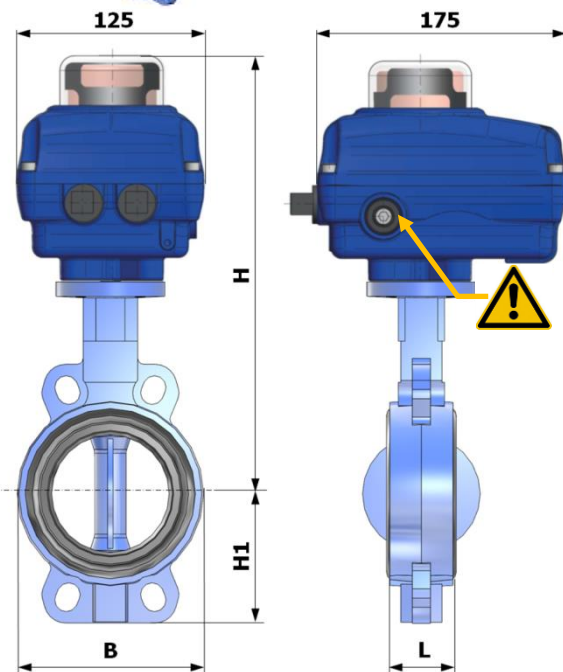


Absperrklappe mit elektrischem Stellantrieb Typ STWDL-05

230 VAC
DN32 - DN80
optional 24 VAC/DC



DN50 – DN80



Absperrklappe

Funktion:	2/2 Wege-Absperrklappe mit vollem Durchgang
Betriebsdruck:	Max. 16 bar
Anschluss:	Zwischenflansch PN10/16 mit Zentrieraugen
Gehäuse:	GGG40, epoxy beschichtet
Scheibe:	Edelstahl AISI 316
Manschette:	EPDM
Medium:	Trinkwasser, neutrale, saubere, flüssige
Mediumtemp.:	Max. +80°C

Stellantrieb

Typ:	05
Funktion:	ohne automatische Rückstellung
Gehäuse:	Aluminium
Stellzeit für 90°:	Ca. 17 Sekunden
Anschlussspannung:	230 VAC 0.18 A (0.24 A)
Einschaltdauer:	75%
Elektroanschluss:	Kabelverschraubungen 2 x M20x1.5
Schutzart:	IP65
Umgebungstemp:	-10°C / +50°C
Handnotbetätigung:	Innensechskant (Inbusschlüssel unter Antrieb)
Endlagenschalter:	Potentialfrei (auf/zu)
Schaltraumheizung:	Intern 5 Watt
Einbaulage:	Antrieb senkrecht stehend bis waagrecht liegend
Zulassung:	SVGW-W +25°C (DN50 - DN80)

Abmessungen (mm)

Art.-No.	DN	L	B	H	H1
08 05032STWDL 230	32	32	145	285	60
08 05040STWDL 230	40	32	145	285	60
08 05050STWDL 230	50	43	125	290	65
08 05065STWDL 230	65	46	140	300	85
08 05080STWDL 230	80	46	130	305	90

Elektroanschluss

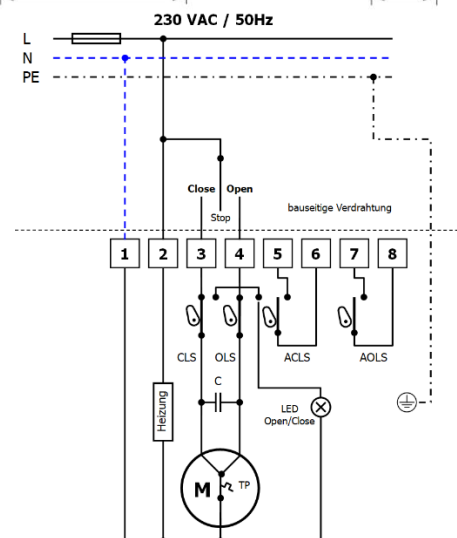
Elektroanschluss nach NIN und örtlichen Vorschriften.

Hinweis: Klemme 2 (Heizung) ist optional anschliessbar!



Die Absperrklappe ist so zu installieren, dass die Handnotbetätigung jederzeit zugänglich ist.

NIN = Niederspannungs-Installations-Norm



Absperrklappe mit elektrischem Stellantrieb Typ STWGA-05

230 VAC
DN32 - DN80

optional 24 VAC/DC

Absperrklappe

Funktion:	2/2 Wege-Absperrklappe
Betriebsdruck:	Max. 16 bar
Anschluss:	Zwischenflansch PN10/16 mit Gewindeaugen
Gehäuse:	GGG40, epoxy beschichtet
Scheibe:	Edelstahl AISI 316
Manschette:	EPDM
Medium:	Trinkwasser, neutrale, saubere, flüssige
Mediumstemp.:	Max. +80°C

Stellantrieb

Typ:	05
Funktion:	ohne automatische Rückstellung
Gehäuse:	Aluminium
Stellzeit für 90°:	Ca. 17 Sekunden
Anschlussspannung:	230 VAC 0.18 A (0.24 A)
Einschaltdauer:	75%
Elektroanschluss:	Kabelverschraubungen 2 x M20x1.5
Schutzart:	IP65
Umgebungstemp:	-10°C / +50°C
Handnotbetätigung:	Innensechskant (Inbusschlüssel unter Antrieb)
Endlagenschalter:	Potentialfrei (auf/zu)
Schaltraumheizung:	Intern 5 Watt
Einbaulage:	Antrieb senkrecht stehend bis waagrecht liegend
Zulassung:	SVGW-W +25°C (DN50 – DN80)

Abmessungen (mm)

Art.-No.	DN	L	B1	H	H1	LK
08 05032STWGA 230	32	32	150	285	60	100
08 05040STWGA 230	40	32	150	285	60	110
08 05050STWGA 230	50	43	125	290	65	125
08 05065STWGA 230	65	46	140	300	75	145
08 05080STWGA 230	80	46	180	305	90	160

Elektroanschluss

Elektroanschluss nach NIN und örtlichen Vorschriften.

Hinweis: Klemme 2 (Heizung) ist optional anschliessbar!

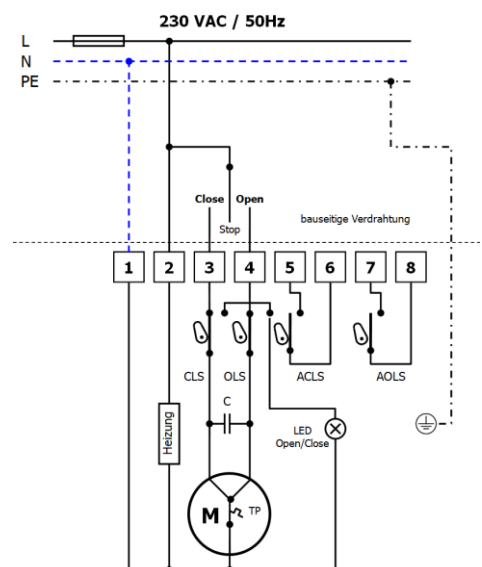
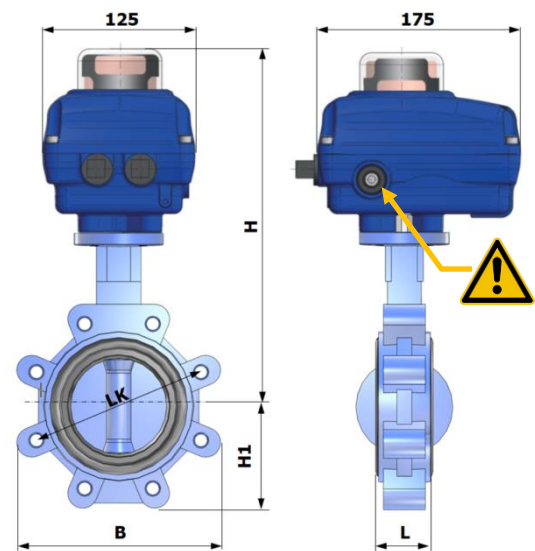


Die Absperrklappe ist so zu installieren, dass die Handnotbetätigung jederzeit zugänglich ist.

NIN = Niederspannungs-Installations-Norm



SVGW
DN50 – DN80



Absperrklappe mit elektrischem Stellantrieb Typ STWDL-09

230 VAC
DN100 - DN125

optional 24 VAC/DC

Absperrklappe

Funktion:	2/2 Wege-Absperrklappe mit vollem Durchgang
Betriebsdruck:	Max. 16 bar
Anschluss:	Zwischenflansch PN10/16 mit Zentrieraugen
Gehäuse:	GGG40, epoxy beschichtet
Scheibe:	Edelstahl AISI 316
Manschette:	EPDM
Medium:	Trinkwasser, neutrale, saubere, flüssige
Mediumstemp.:	Max. +80°C

Stellantrieb

Typ:	09
Funktion:	ohne automatische Rückstellung
Gehäuse:	Aluminium
Stellzeit für 90°:	Ca. 17 Sekunden
Anschlussspannung:	230 VAC 0.6 A (0.9 A)
Einschaltdauer:	50%
Elektroanschluss:	Kabelverschraubungen 2 x M20x1.5
Schutzart:	IP65
Umgebungstemp:	-10°C / +50°C
Handnotbetätigung:	Handrad
Endlagenschalter:	Potentialfrei (auf/zu)
Schaltraumheizung:	Intern 20 Watt
Einbaulage:	Antrieb senkrecht stehend bis waagrecht liegend. Bei liegender Installation des Antriebes muss dieser bauseits abgestützt werden.
Zulassung:	SVGW-W +25°C

Abmessungen (mm)

Art.-No.	DN	L	L1	B	B1	H	H1
08 09100STWDL 230	100	52	200	150	235	510*	110
08 09125STWDL 230	125	56	200	185	235	470	125

* Hinweis: Mit Montagebrücke (nicht im Bild)

Elektroanschluss

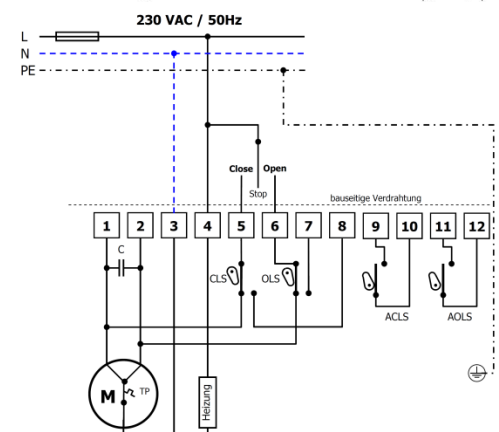
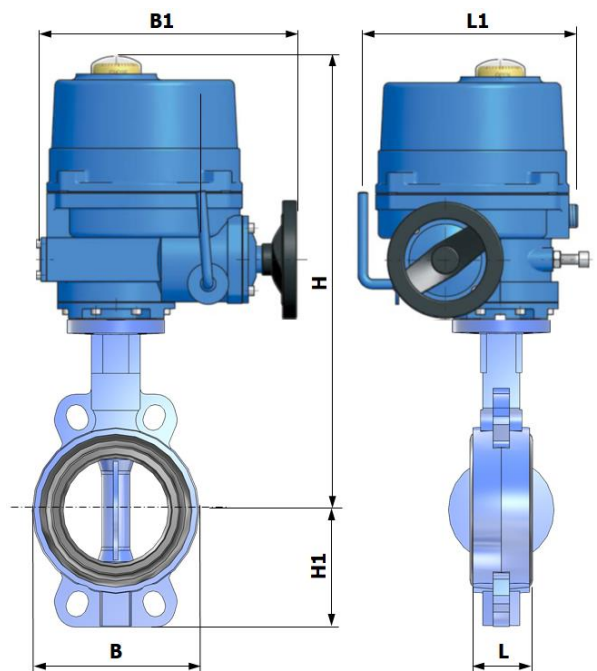
Elektroanschluss nach NIN und örtlichen Vorschriften.

Hinweis: Klemme 4 (Heizung) ist optional anschliessbar!



Die Absperrklappe ist so zu installieren, dass die Handnotbetätigung jederzeit zugänglich ist.

NIN = Niederspannungs-Installations-Norm



Absperrklappe mit elektrischem Stellantrieb Typ STWGA-09

230 VAC
DN100 - DN125

optional 24 VAC/DC

Absperrklappe

Funktion:	2/2 Wege-Absperrklappe mit vollem Durchgang
Betriebsdruck:	Max. 16 bar
Anschluss:	Zwischenflansch PN10/16 mit Gewindeaugen
Gehäuse:	GGG40, epoxy beschichtet
Scheibe:	Edelstahl AISI 316
Manschette:	EPDM
Medium:	Trinkwasser, neutrale, saubere, flüssige
Mediumstemp.:	Max. +80°C

Stellantrieb

Typ:	09
Funktion:	ohne automatische Rückstellung
Gehäuse:	Aluminium
Stellzeit für 90°:	Ca. 17 Sekunden
Anschlussspannung:	230 VAC 0.6 A (0.9 A)
Einschaltdauer:	50%
Elektroanschluss:	Kabelverschraubungen 2 x M20x1.5
Schutzart:	IP65
Umgebungstemp:	-10°C / +50°C
Handnotbetätigung:	Handrad
Endlagenschalter:	Potentialfrei (auf/zu)
Schaltraumheizung:	Intern 20 Watt
Einbaulage:	Antrieb senkrecht stehend bis waagrecht liegend. Bei liegender Installation des Antriebes muss dieser bauseits abgestützt werden.
Zulassung:	SVGW-W +25°C

Abmessungen (mm)

Art.-No.	DN	L	L1	B	B1	H	H1	LK
08 09100STWGA 230	100	52	200	210	235	510*	105	180
08 09125STWGA 230	125	56	200	240	235	465	120	210

* Hinweis: Mit Montagebrücke (nicht im Bild)

Elektroanschluss

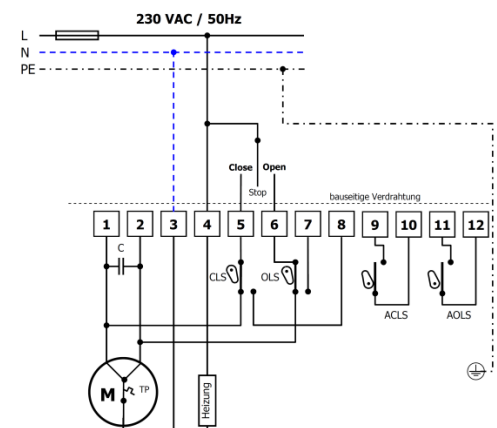
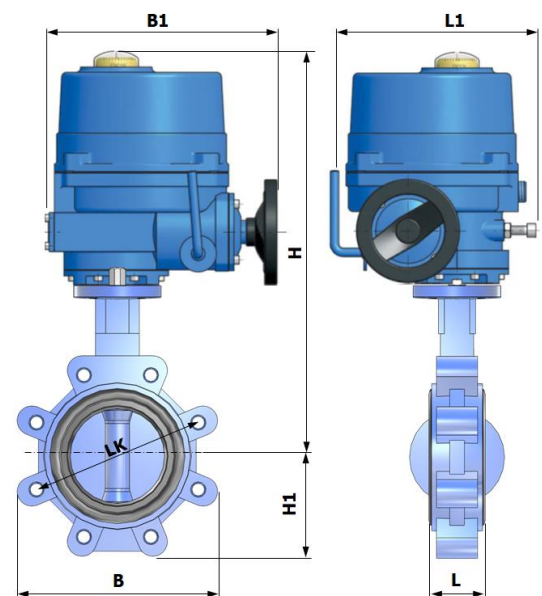
Elektroanschluss nach NIN und örtlichen Vorschriften.

Hinweis: Klemme 4 (Heizung) ist optional anschliessbar!



Die Absperrklappe ist so zu installieren, dass die Handnotbetätigung jederzeit zugänglich ist.

NIN = Niederspannungs-Installations-Norm



Absperrklappe mit elektrischem Stellantrieb Typ STWDL-19, 28, 38, 80

230 VAC
DN150 - DN350

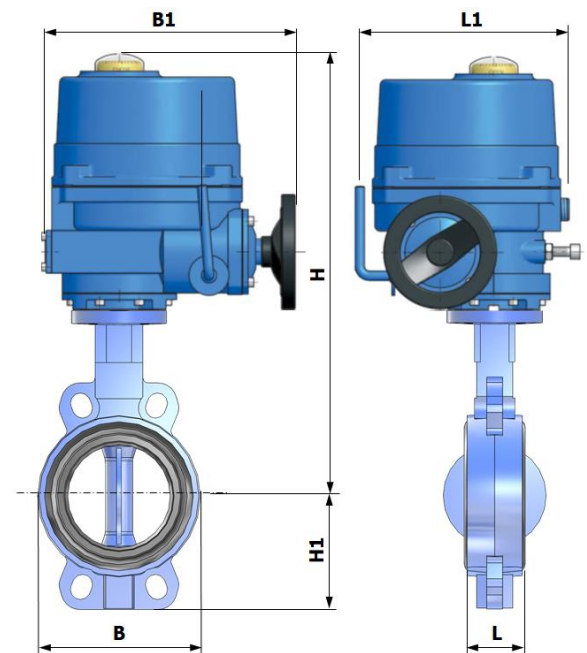
optional 24 VAC/DC

Absperrklappe

Funktion:	2/2 Wege-Absperrklappe mit vollem Durchgang
Betriebsdruck:	Max. 16 bar
Anschluss:	Zwischenflansch PN10/16 mit Zentrieraugen
Gehäuse:	GGG40, epoxy beschichtet
Scheibe:	Edelstahl AISI 316
Manschette:	EPDM
Medium:	Trinkwasser, neutrale, saubere, flüssige
Mediumstemp.:	Max. +80°C

Stellantrieb

Typ:	19, 28, 38, 80
Funktion:	ohne automatische Rückstellung
Gehäuse:	Aluminium
Stellzeit für 90°:	Siehe Tabelle unten T [Sekunden]
Anschlussspannung:	230 VAC
Stromaufnahme:	Siehe Tabelle unten I [A] Werte in Klammern = Anlaufstrom
Einschaltdauer:	Siehe Tabelle unten ED [%]
Elektroanschluss:	Kabelverschraubungen 2 x M20x1.5
Schutzart:	IP65
Umgebungstemp:	-10°C / +50°C
Handnotbetätigung:	Handrad
Endlagenschalter:	Potentialfrei (auf/zu)
Schaltraumheizung:	Intern 20 Watt
Einbaulage:	Antrieb senkrecht stehend bis waagrecht liegend. Bei liegender Installation des Antriebes muss dieser bauseits abgestützt werden.
Zulassung:	SVGW-W +25°C



Abmessungen (mm)

Art.-No.	DN	L	P _{max}	L1	B	B1	H	H1	T	I	ED
08 19150STWDL 230	150	56	16 bar	225	210	265	480	135	20 Sek.	1.0 A (1.3 A)	50%
08 28200STWDL 230	200	60	16 bar	260	270	290	630*	170	24 Sek.	1.3 A (1.9 A)	50%
08 38250STWDL 230	250	68	16 bar	260	320	290	590	200	24 Sek.	1.5 A (2.4 A)	30%
08 80300STWDL 230	300	77	16 bar	310	370	330	655	240	29 Sek.	2.2 A (3.4 A)	25%
08 80350STWDL 230	350	77	16 bar	310	425	330	670	275	29 Sek.	2.2 A (3.4 A)	25%

* mit Montagebrücke (nicht im Bild)

Hinweise



Die Absperrklappe ist so zu installieren, dass die Handnotbetätigung jederzeit zugänglich ist.

Elektroanschluss nach NIN (Niederspannungs-Installations-Norm) und örtlichen Vorschriften.

Hinweis: Klemme 12 (Heizung) ist optional anschliessbar!

Absperrklappe mit elektrischem Stellantrieb Typ STWGA-19, 28, 38, 80

230 VAC
DN150 - DN350

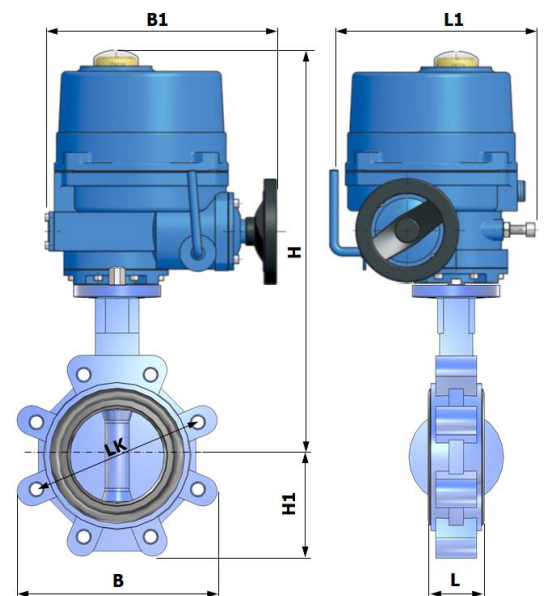
optional 24 VAC/DC

Absperrklappe

Funktion:	2/2 Wege-Absperrklappe
Betriebsdruck:	Siehe Tabelle unten P_{max} [bar]
Anschluss:	Zwischenflansch PN10/16 mit Gewindeaugen
Gehäuse:	GGG40, epoxy beschichtet
Scheibe:	Edelstahl AISI 316
Manschette:	EPDM
Medium:	Trinkwasser, neutrale, saubere, flüssige
Mediumstemp.:	Max. +80°C

Stellantrieb

Typ:	19, 28, 38, 80
Funktion:	ohne automatische Rückstellung
Gehäuse:	Aluminium
Stellzeit für 90°:	Siehe Tabelle unten T [Sekunden]
Anschlussspannung:	230 VAC
Stromaufnahme:	Siehe Tabelle unten I [A] Werte in Klammern = Anlaufstrom
Einschaltdauer:	Siehe Tabelle unten ED [%]
Elektroanschluss:	Kabelverschraubungen 2 x M20x1.5
Schutzart:	IP65
Umgebungstemp:	-10°C / +50°C
Handnotbetätigung:	Handrad
Endlagenschalter:	Potentialfrei (auf/zu)
Schaltraumheizung:	Intern 20 Watt
Einbaulage:	Antrieb senkrecht stehend bis waagrecht liegend. Bei liegender Installation , muss der Antrieb bauseitig abgestützt werden.
Zulassung:	SVGW-W +25°C



Abmessungen (mm)

Art.-No.	DN	P _{max}	PN	L	L1	B	B1	LK	H	H1	T	I	ED
08 19150STWGA 230	150	16 bar	10/16	56	225	270	265	240	480	135	20 s	1.0 A (1.2 A)	50%
08 28200STWGA 230	200	10 bar	10	60	260	330	290	295	630*	165	24 s	1.3 A (1.9 A)	50%
08 38250STWGA 230	250	10 bar	10	68	260	400	290	350	585	200	24 s	1.5 A (2.4 A)	30%
08 80300STWGA 230	300	10 bar	10	77	310	455	330	400	655	230	29 s	2.2 A (3.4 A)	25%
08 80350STWGA 230	350	10 bar	10	77	310	500	330	460	670	250	29 s	2.2 A (3.4 A)	25%
08 28200STWGA 230-16	200	16 bar	16	60	260	330	290	295	630*	165	24 s	1.3 A (1.9 A)	50%
08 38250STWGA 230-16	250	16 bar	16	68	260	400	290	355	630*	200	24 s	1.5 A (2.4 A)	30%
08 80300STWGA 230-16	300	16 bar	16	77	310	455	330	410	655	230	29 s	2.2 A (3.4 A)	25%
08 80350STWGA 230-16	350	16 bar	16	77	310	510	330	470	670	250	29 s	2.2 A (3.4 A)	25%

* mit Montagebrücke (nicht im Bild)

Absperrklappe für Trinkwasser Typ STWDL-RG

DN50-DN350

Absperrklappe

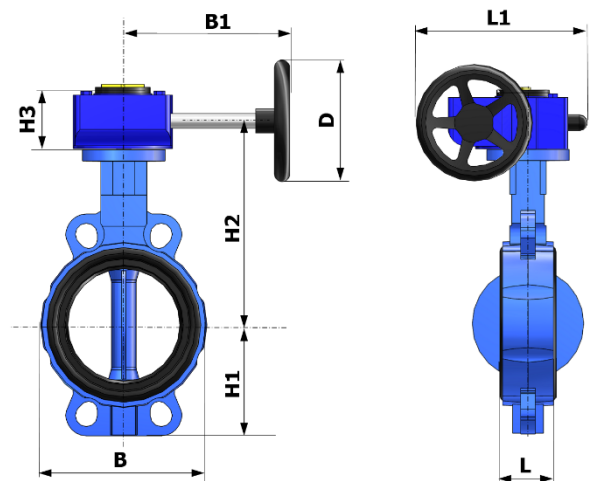
Betriebsdruck:	Siehe Tabelle bar
Anschluss:	Zwischenflansch PN10/16 mit Zentrieraugen
Gehäuse:	GGG40, epoxy beschichtet
Scheibe:	Edelstahl AISI 316
Manschette:	EPDM
Medium:	Trinkwasser, neutrale, saubere, flüssige
Mediumstemp.:	Max. +80°C
Einbaulage:	Klappenschaft senkrecht stehend bis waagrecht liegend
Zulassung:	SVGW-W Mediumstemp. max. +25°C

Handreduziergetriebe

Gehäuse:	Stahl, blau lackiert
Handrad:	Stahl, schwarz lackiert
Stellungsanzeige:	Kunststoff

Optionen auf Anfrage:

Andere Medien, Drücke, Werkstoffe, Dichtungen, Nennweiten, oder elektrische Stellantriebe etc.



Abmessungen (mm)

Art.-No.	DN	PN	bar	L	L1	B	B1	H1	H2	H3	D
09 STWDL-RG 050	50	10/16	16	43	95	125	125	84	140	55	130
09 STWDL-RG 065	65	10/16	16	46	95	140	125	93	150	55	130
09 STWDL-RG 080	80	10/16	16	46	95	130	125	104	155	55	130
09 STWDL-RG 100	100	10/16	16	52	95	150	125	115	180	55	130
09 STWDL-RG 125	125	10/16	16	56	95	185	125	127	195	55	130
09 STWDL-RG 150	150	10/16	16	56	95	210	125	150	205	55	130
09 STWDL-RG 200	200	10/16	16	60	115	270	200	176	230	70	205
09 STWDL-RG 250	250	10/16	10	68	115	320	200	212	270	70	205
09 STWDL-RG 300	300	10/16	10	78	145	370	240	237	295	80	255
09 STWDL-RG 350	350	10/16	10	78	145	425	240	269	310	80	255

Absperrklappe für Trinkwasser Typ STWGA-RG

DN50-DN350

Absperrklappe

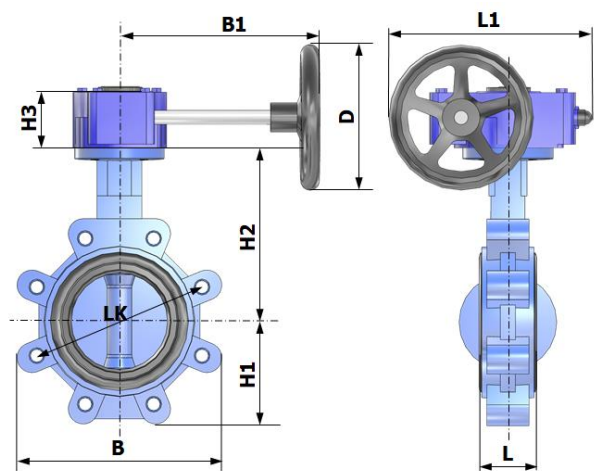
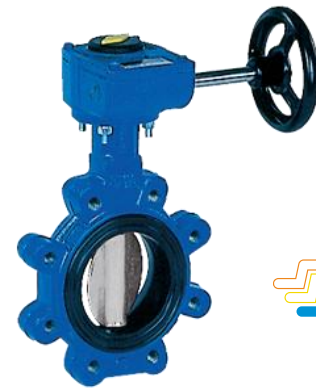
Betriebsdruck:	Siehe Tabelle unten
Anschluss:	Zwischenflansch PN10/16 mit Gewindeaugen
Gehäuse:	GGG40, epoxy beschichtet
Scheibe:	Edelstahl AISI 316
Manschette:	EPDM
Medium:	Trinkwasser, neutrale, saubere, flüssige
Mediumstemp.:	Max. +80°C
Einbaulage:	Klappenschaft senkrecht stehend bis waagrecht liegend
Zulassung:	SVGW-W Mediumstemp. max. +25°C

Handreduziergetriebe

Gehäuse:	Stahl, blau lackiert
Handrad:	Stahl, schwarz lackiert
Stellungsanzeige:	Kunststoff

Optionen auf Anfrage:

Andere Medien, Drücke, Werkstoffe, Dichtungen, Nennweiten, oder elektrische Stellantriebe etc.



Abmessungen (mm)

Art.-No.	DN	PN	bar	L	L1	B	B1	H1	H2	H3	D	LK
09 STWGA-RG 050	50	10/16	16	43	155	125	125	65	140	55	130	125
09 STWGA-RG 065	65	10/16	16	46	155	140	125	75	150	55	130	145
09 STWGA-RG 080	80	10/16	16	46	155	180	125	90	155	55	130	160
09 STWGA-RG 100	100	10/16	16	52	155	210	125	105	180	55	130	180
09 STWGA-RG 125	125	10/16	16	56	155	240	125	120	195	55	130	210
09 STWGA-RG 150	150	10/16	16	56	155	270	125	135	205	55	205	240
09 STWGA-RG 200-10	200	10	10	60	210	330	200	165	230	70	205	295
09 STWGA-RG 250-10	250	10	10	68	210	400	200	200	270	70	205	350
09 STWGA-RG 300-10	300	10	10	77	270	455	240	230	295	80	255	400
09 STWGA-RG 350-10	350	10	10	77	270	500	240	250	310	80	255	460
09 STWGA-RG 200-16	200	16	16	60	210	330	200	165	230	70	205	295
09 STWGA-RG 250-16	250	16	10	68	210	400	200	200	270	70	205	355
09 STWGA-RG 300-16	300	16	10	77	270	455	240	230	295	80	255	410
09 STWGA-RG 350-16	350	16	10	77	270	500	240	250	310	80	255	470

Schmutzfänger Typ SFG-KH

Rp 1/2" -Rp 2"

Eigenschaften

Y-Schmutzfänger mit Innengewinde und Filtersieb für die Einspeisung und Verteilung von Wasser und anderen Flüssigkeiten.

Anwendungsbereich

Schutz von Pumpen, Ventilen, Druckreglern, Systemtrennern und anderen Armaturen gegen Verschmutzungen in Rohrleitungssystemen. (Rost, Dichtungsrückstände, Metallspäne usw.)

Technische Daten

Typ:	SFG-KH
Betriebsdruck:	Max. 16 bar
Anschluss:	Innengewinde
Medien:	Wasser, neutrale, saubere und flüssige
Mediumstemp.:	-10°C / +80°C
Einbaulage:	Horizontal, Filtersieb und Kugelhahn nach unten zeigend

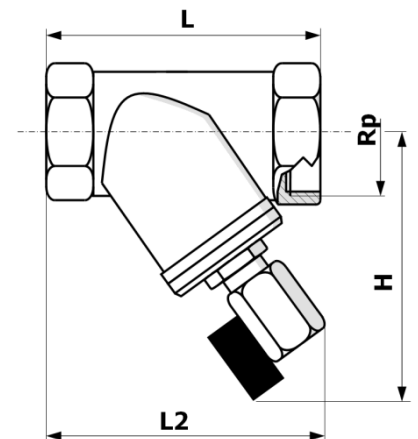
Werkstoffe

Gehäuse:	Messing
Filtereinsatz:	Edelstahl AISI 304
Dichtung:	Glasfaser
Maschenweite:	M siehe Tabelle Abmessungen

Abmessungen (mm)

Art.-No.	Rp	L	L2	M	H
5950 HST	1/2"	60	63	300 µm	40
5160	3/4"	69	93	500 µm	69
5161	1"	87	1015	500 µm	73
5191	1 1/4"	106	125	500 µm	84
5162	1 1/2"	117	129	500 µm	91
5163	2"	147	145	500 µm	103

Hinweis: 1000 µm = 1 Millimeter



Schmutzfänger Typ SFF

DN40 - DN400

Eigenschaften

Y-Schmutzfänger mit Flanschen und Filtersieb für die Einspeisung und Verteilung von Wasser und anderen Flüssigkeiten.

Anwendungsbereich

Schutz von Pumpen, Ventilen, Druckreglern, Systemtrennern und anderen Armaturen gegen Verschmutzungen in Rohrleitungssystemen. (Rost, Dichtungsrückstände, Metallspäne usw.)

Technische Daten

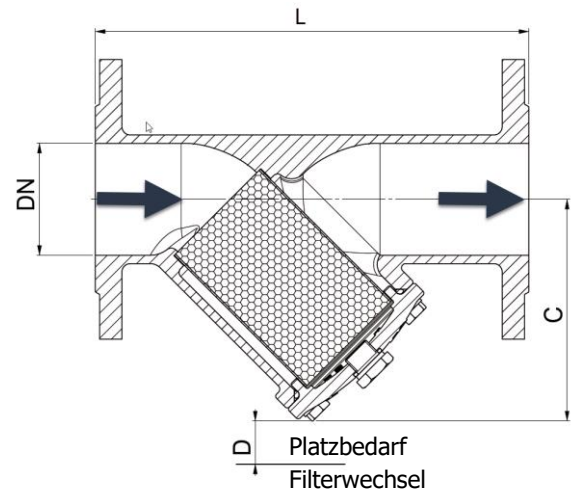
Typ:	SFF
Betriebsdruck:	(siehe Tabelle unten)
Anschluss:	Flansche PN 10/16
Medien:	Wasser, neutrale, saubere und flüssige
Mediumstemp.:	-10°C / +100°C
Einbaulage:	Horizontal, Filtersieb nach unten zeigend

Werkstoffe

Gehäuse:	DN40 – DN50 DN65 – DN400	GG25, Epoxy GGG40, Epoxy
Filtereinsatz:	Edelstahl AISI 304	
Dichtung:	EPDM	
Maschenweite:	DN40 - DN50 DN65 DN80 - DN200 DN250 - DN400	500 µm 800 µm 1250 µm 1600 µm
Optional:	DN200 - DN400 auch in PN16 erhältlich	

Abmessungen (mm)

Art.-No.	DN	Flansch	P _{max}	L	C	D	Maschenweite	kg
3260	40	PN10/16	10 bar	200	130	130	0.5 mm	7.5
3261	50	PN10/16	16 bar	230	145	140	0.5 mm	8.50
3262	65	PN10/16	16 bar	290	137	150	0.8 mm	11.00
3263	80	PN10/16	16 bar	310	159	170	1.25 mm	13.50
3264	100	PN10/16	16 bar	350	187	200	1.25 mm	18.00
3265	125	PN10/16	16 bar	400	249	250	1.25 mm	27.50
3266	150	PN10/16	16 bar	480	301	310	1.25 mm	44.00
3267	200	PN10	10 bar	600	403	410	1.25 mm	83.00
3268	250	PN10	10 bar	730	472	480	1.60 mm	112.00
3269	300	PN10	10 bar	850	508	510	1.60 mm	160.00
3794	350	PN10	10 bar	980	587	590	1.60 mm	297.00
3797	400	PN10	10 bar	1100	658	660	1.60 mm	406.00



Systemtrenner Bauart BA Typ BA-BM

1/2" - 2"

Technische Daten

Typ:	BA-BM
Funktion:	Systemtrenngerät Bauart BA mit kontrollierbarer Mitteldruckzone
Betriebsdruck:	Max. 10 bar
Mindestfliessdruck:	Min. 2 bar
Strömungsgeschw.:	Max. 3 m/s
Anschluss:	Rohrverschraubung Aussengewinde mit Überwurfmuttern

Einbau: Das Systemtrenngerät darf nur horizontal eingebaut werden. Für Revis eine Absperrarmatur eingebaut werden. Um Störungen durch Verunreinigungen zwingend ein

Schmutzfänger eingebaut werden.

Wartung: Systemtrenngeräte der Bauart BA sind gemäss SVGW W3/E2 wartungspflichtig. Um dem Betreiber die Erfüllung der Wartungspflicht zu erleichtern, bietet Hiltbrand Systemtechnik AG einen entsprechenden Wartungsvertrag an.

Medium: Trinkwasser, neutrale, saubere, flüssige

Mediumstemp.: Max. +65°C

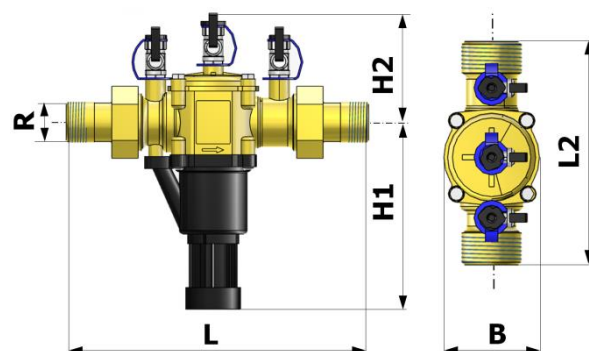
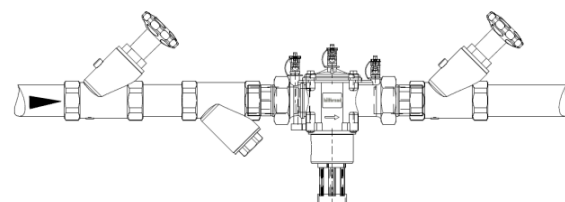
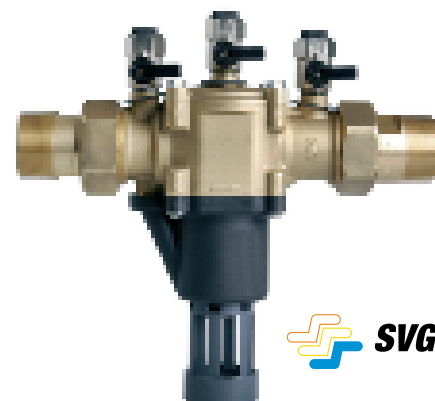
Zulassung: SVGW-W

Werkstoffe

Gehäuse:	Messing
Innenteile:	POM / PA
Dichtungen:	EPDM / NBR
Federn:	Edelstahl
Auslauftrichter:	Kunststoff

Abmessungen (mm)

	DN	R	L	L2	B	H1	H2	Kv m³/h	kg
07 39740	15	1/2"	201	122	53	103	66	6	1.2
07 39741	20	3/4"	201	122	53	103	66	6	1.2
07 39742	25	1"	252	157	76	156	82	17	2.7
07 39743	32	1¼"	252	157	76	156	82	17	2.7
07 39744	40	1½"	336	220	115	203	101	40	6.5
07 39745	50	2"	336	220	115	203	101	40	6.5



Systemtrenner Bauart BA Typ BA 4760

DN65 - DN250

Technische Daten

Typ:	BA 4760
Funktion:	Systemtrenngerät Bauart BA mit kontrollierbarer Mitteldruckzone
Betriebsdruck:	Max. 10 bar
Mindestfliessdruck:	Min. 1.5 bar
Strömungsgeschw.:	Max. 3 m/s
Anschluss:	DN65 - DN150: Flansche PN10/16 DN200 - DN250: Flansche PN10
Einbau:	Das Systemtrenngerät darf nur horizontal eingebaut werden. Für Revisionszwecke muss vor und nach dem Gerät eine Absperrarmatur eingebaut werden. Um Störungen durch Verunreinigungen zu vermeiden, muss zwingend ein Schmutzfänger vor dem Systemtrenner eingebaut werden.
Wartung:	Systemtrenngeräte der Bauart BA sind gemäss SVGW W3/E2 wartungspflichtig. Um dem Betreiber die Erfüllung der Wartungspflicht zu erleichtern, bietet Hiltbrand Systemtechnik AG einen entsprechenden Wartungsvertrag an.
Medium:	Trinkwasser, neutrale, saubere, flüssige
Mediumstemp.:	Max.+65°C
Zulassung:	SVGW-W

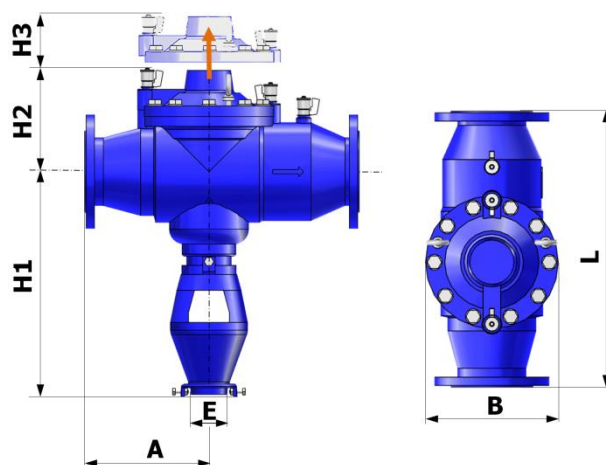
Werkstoffe

Gehäuse:	GGG40, epoxy beschichtet
Rückflussverhind.:	Messing / Bronze
Entlastungsventil:	Edelstahl
Dichtungen:	EPDM / NBR
Federn:	Edelstahl
Auslaufrichter:	GGG40, epoxy beschichtet

Abmessungen (mm)

	DN	A	L	B	H1	H2	H3*	E	Kv m³/h	kg
3486	065	156	356	185	326	155	300	56	63	25.0
3097	080	192	440	200	337	173	300	56	80	29.5
3098	100	240	530	255	434	201	400	75	150	58.0
3400	150	290	630	310	456	230	400	80	320	83.5
3401	200	344	763	390	500	272	500	80	700	141.0
3402	250	344	763	395	500	272	500	80	730	151.0

H3* = Mindestabstand nach oben zum Ausbauen der Innenteile (Wartung / Revision)



Systemtrenner Bauart CA Typ CA 2096

Rp 1/2" - Rp 3/4"

Technische Daten

Typ:	CA 2096
Funktion:	Systemtrenngerät Bauart CA mit nicht kontrollierbarer Mitteldruckzone
Betriebsdruck:	Max. 10 bar
Mindestfließdruck:	Min. 1.5 bar
Strömungsgeschw.	Max. 3 m/s
Anschluss:	Verschraubung mit Innengewinde
Einbau:	Das Systemtrenngerät darf nur horizontal eingebaut werden. Für Revisionszwecke muss vor und nach dem Gerät eine Absperrarmatur eingebaut werden. Um Störungen durch Verunreinigungen zu vermeiden, muss ein Schmutzfänger eingebaut werden.
Wartung:	Systemtrenngeräte der Bauart CA sind gemäss SVGW W3/E2 nicht wartungspflichtig.
Medium:	Trinkwasser, neutrale, saubere und flüssige
Mediumstemp.:	Max. +65°C
Zulassung:	SVGW-W

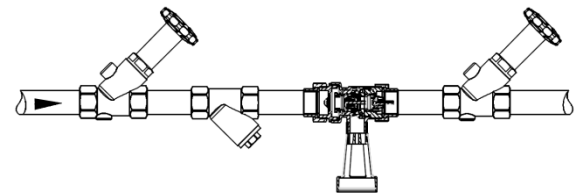
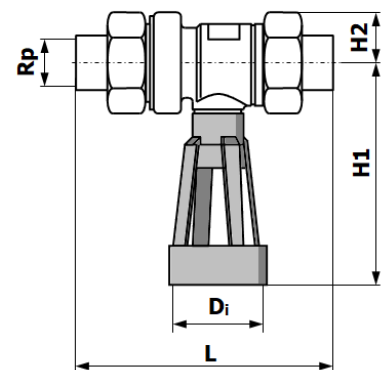
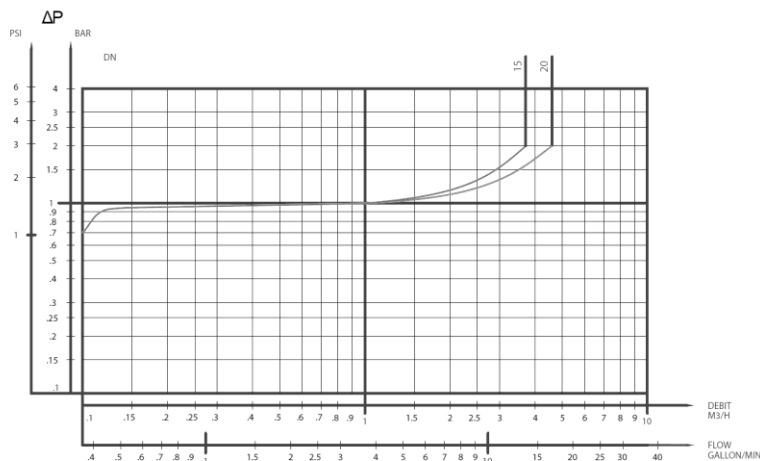
Werkstoffe

Gehäuse:	Messing
Innenteile:	Messing / POM
Dichtung:	EPDM
Auslauftrichter:	Kunststoff

Abmessungen (mm)

Art.-No.	Rp	L	Di	H1	H2	Q (2m/s)
3781	1/2"	105	40	99	25	1.4 m³/h
3782	3/4"	105	40	99	25	2.3 m³/h

Durchflussdiagramm



Strömungskontrollschalter Typ SKS

Technik

Mechanischer Paddelschalter in einem Stahlrohr zur Betätigung eines potentialfreien elektrischen Schalters (**Öffner- oder Schliesserkontakt**).

Funktion

Das Rohr mit dem integrierten Paddelschalter wird unterhalb eines Systemtrenners (CA oder BA) in das Abflussrohr eingebaut. Das Rohr kann um 90° gedreht werden, somit ist eine Einführung des Paddels von links oder rechts möglich. Findet ein unzulässig langes Abströmen des Systemtrenners statt, so wird das Paddel bzw. das elektrische Schaltelement betätigt. Diese Kontaktbetätigung wird an switchclock (Steuergerät) weitergeleitet und ausgewertet.

Technische Daten

Anschluss:	Rohr mit Gewindestange und Halteplatte
Medien:	Wasser, neutrale, saubere und flüssige
Mediumstemperatur:	-0°C / +100°C
Einbaulage:	Vertikal, Wasserfluss nach unten
El. Schaltelement:	Reedkontakt 5 VAC/DC - 230 VAC/DC, 2.0A

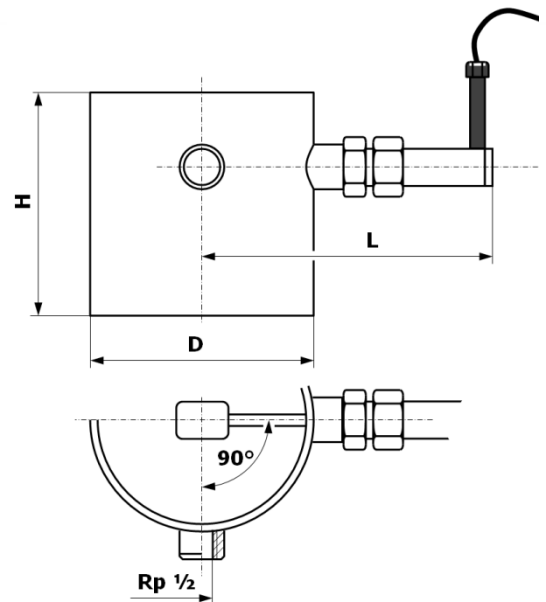
Öffner oder Schliesser

Werkstoffe

Rohr:	Edelstahl V2A
Sensor:	Messing
Kabel:	Rundkabel 2 x 0.5 mm ² , Länge 1.5 m (kann bauseits verlängert werden)

Abmessungen (mm)

Art.-No.	D	H	L
05 100970	88.6	80	132



Optional: Automatische Absperrarmatur vor dem Systemtrenner mit switchclock



Das Signal des unerlaubten Abströmens wird von switchclock (Steuergerät) ausgewertet. Der Motorkugelhahn sperrt die Zuleitung ab und bleibt bis zur Beseitigung der Störungsursache, in der Stellung verriegelt.

- **Motorkugelhahn Hiltbrand mit SVGW-W Zulassung**
- **Absperrklappe mit el. Stellantrieb Hiltbrand SVGW-W**

Rp 1/2" - 2"
DN50 - 350

Diese automatischen Armaturen verursachen keine Druckschläge beim Öffnen oder Schliessen.

switchclock übernimmt mehrere Funktionen:

1. Periodische Betätigung der automatischen Absperrarmatur. Der Zeitpunkt und die Dauer der Betätigung, können beim Einstellen frei gewählt werden (=Funktionserhalt Absperrarmatur).
2. Schliessen der automatischen Armatur mit Verriegelung im Störfall.
3. Fehlerquittierung über die Folientastatur.
4. Betätigung der Absperrarmatur: Manuell **Ein**, Manuell **Aus**, oder **Automat** =Zeitschaltuhr.
5. Alarmsignal an übergeordnete Steuerung oder via E-Mail an Benutzer (bedingt Internetanschluss am switchclock).

Wassermelder Typ WM-HST



Sensor

Technik:	Zwei Elektroden aus Edelstahl. Anschluss des Melders nur an eine 2 oder 4 Kanal Version D switchclock- Universalsteuerung.
Funktion:	WM-HST dient zur Leck-Überwachung von leitenden Flüssigkeiten wie z.B. Trinkwasser und nicht aggressiven, leitenden flüssigen Medien.
Platzierung:	Auffangwannen, Zwischenböden, Kühldecken, unterhalb von Rohrinstallationen, Maschinen, Anlagen oder anderen Gebäudeteilen usw. im Bereich Heizung, Lüftung, Klima, Kälte, Sanitär.



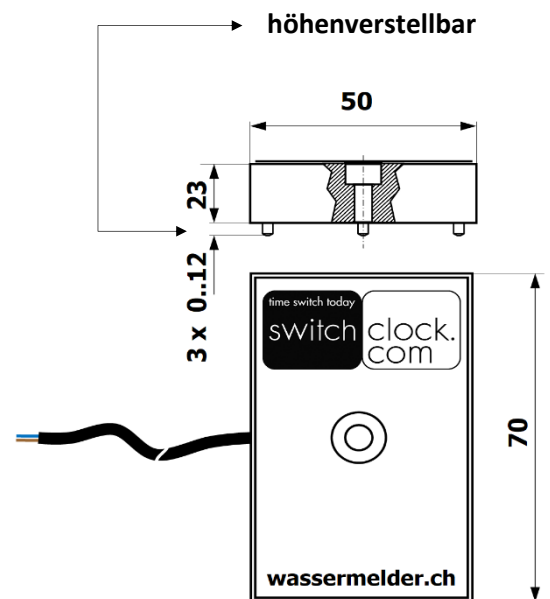
made in switzerland +

Technische Daten

Typ:	WM-HST
Gehäuse:	Kunststoff POM, halogenfrei
Medium:	Wasser, neutrale, saubere, flüssige leitende Medien.
Mediumtemp:	-20°C / +80°C
Umgebungstemp.:	Max. +50°C
Schutzart:	IP66
Anschlusskabel:	ca. 3.5 Meter, 2 polig Hinweis: Muss das Anschlusskabel bauseits verlängert werden, so muss der Leitungsquerschnitt min. 0.75 mm ² betragen!
Befestigung:	Zentrale Bohrung ø 6 mm für fixe Befestigung oder loses Aufstellen. Der Melder hat 3 höhenverstellbare Stellschrauben M4 Dreipunkt → kein Wackeln.

Abmessungen

Art.-No:	L	B	H	Kabellänge
05 100960	70	50	23-35	ca. 3.5 Meter



Flüssigkeitsmelder

Typ FM-HST

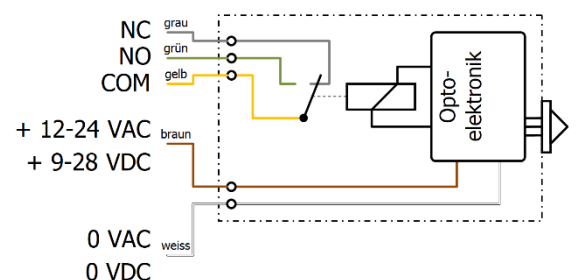
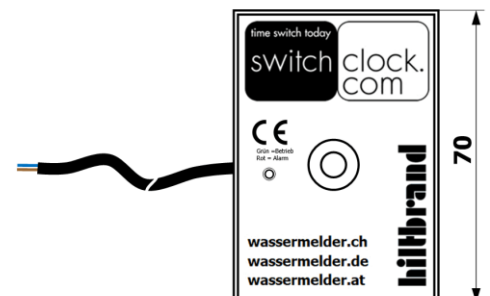
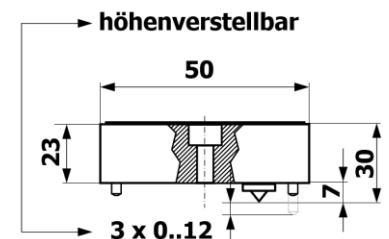
Sensor	
Technik:	Optischer Flüssigkeitsmelder mit potentialfreiem Wechselkontakt (Öffner oder Schliesser). Dieser kann an beliebige kundenseitige Steuerungen (Gebäudeleitsysteme) angeschlossen werden.
Funktion:	Leck- oder Füllstands-Überwachung von Flüssigkeiten.
Platzierung:	Auffangwannen, Böden, Zwischenböden, Kühldecken, Schächte, unterhalb von Rohrinstallationen, Maschinen, Anlagen oder anderen Gebäudeteilen im Bereich Heizung, Lüftung, Klima, Kälte, Sanitär.

Technische Daten	
Typ:	FM-HST
Gehäuse:	Kunststoff PC / ABS halogenfrei
Medien:	Leitende und nichtleitende
Beispiele Medien:	Wasser, Trinkwasser, Brauchwasser, Osmosewasser, demineralisiertes Wasser. Das Kunststoff-Fühlergehäuse und der Sensor sind für viele Flüssigkeiten wie Kühlmittel, Öle beständig. Bitte fragen Sie uns für Ihr Medium und Ihre Anwendung jeweils an.
Mediumstemp.:	-20°C / +70°C
Umgebungstemp.:	Max. +50°C
Anschlussspannung:	9-28 VDC oder 12-24 VAC
Schutzart:	IP67
Leistungsaufnahme:	VDC: ca. 250 mW / VAC: ca. 400 mW
Einschaltdauer:	100%
Schaltkontakt:	Wechselkontakt (WK) COM, NC, NO
Schaltleistung:	(WK) Max. 300 mA 30 VDC / 42 VAC
Anschlusskabel:	ca. 3.5 Meter, 5 polig Hinweis: Muss das Anschlusskabel bauseits verlängert werden, so muss der Leitungsquerschnitt min. 5 x 0.5 mm ² betragen!
Funktionsanzeige LED:	Grün: Betriebsanzeige Rot: Störung, Flüssigkeitserkennung
Befestigung:	Zentrale Bohrung ø 6 mm für fixe Befestigung oder loses Aufstellen. Der Melder hat 3 höhenverstellbare Stellschrauben Dreipunktauflage → kein Wackeln.

Abmessungen				
Art.-No:	L	B	H	Kabellänge
05 100945	70	50	30-40	ca. 3.5 Meter



made in switzerland +



Flüssigkeitsmelder Typ FM-HST-AFR

Sensor

Technik:	Optischer Flüssigkeitsmelder mit potentialfreiem Wechselkontakt (Öffner oder Schliesser). Dieser kann an beliebige kundenseitige Steuerungen (Gebäudeleitsystem GLS) angeschlossen werden. Die Auswert-Elektronik (schwarzes Gehäuse) ist fix mit dem Sensor verbunden. Die schwarze Dose ist vergossen und kann nicht geöffnet werden.
Funktion:	Dient zur Leck- und Füllstand-Überwachung von Flüssigkeiten wie z.B. demineralisiertem Wasser, Osmosewasser, leitende, nicht-leitende und nicht aggressive Medien.
Montage:	Nur in horizontale PE-Abflussrohre. Nach einer Detektion, muss der Melder über den seitlichen Kugelhahn mit Stufen-nippel/ manuell entleert werden! (Seite 2/2)

Technische Daten

Typ:	FM-HST-AFR
Werkstoffe:	1 Messing 2 Kunststoff 3 Edelstahl V2A 4 Kunststoff PC / ABS halogenfrei
Medium:	Wasser, neutrale, saubere, flüssige leitende und auch nichtleitende Medien.
Mediumstemp.:	-10°C / +80°C
Umgebungstemp.:	Max. +50°C
Anschlussspannung:	9-28 VDC oder 12-24 VAC
Schutzart:	IP67
Leistungsaufnahme:	VDC: ca. 250 mW / VAC: ca. 400 mW
Einschaltdauer:	100%
Schaltkontakt:	Wechselkontakt COM, NC, NO
Schaltleistung:	Max. 300 mA, 30 VDC / 42 VAC
Anschlusskabel:	ca. 3.5 Meter, 5 polig
Verbindungskabel:	ca. 1.5 Meter
Funktionsanzeige:	Grün: Betriebsanzeige Rot: Störung oder Flüssigkeitserkennung
LED	
Befestigung	Zentrale Bohrung ø 6 mm für fixe Befestigung. Das Gehäuse hat drei höhenverstellbare Stellschrauben M4. Dreipunkt → kein Wackeln.

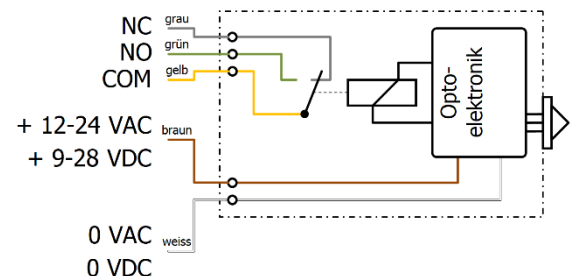
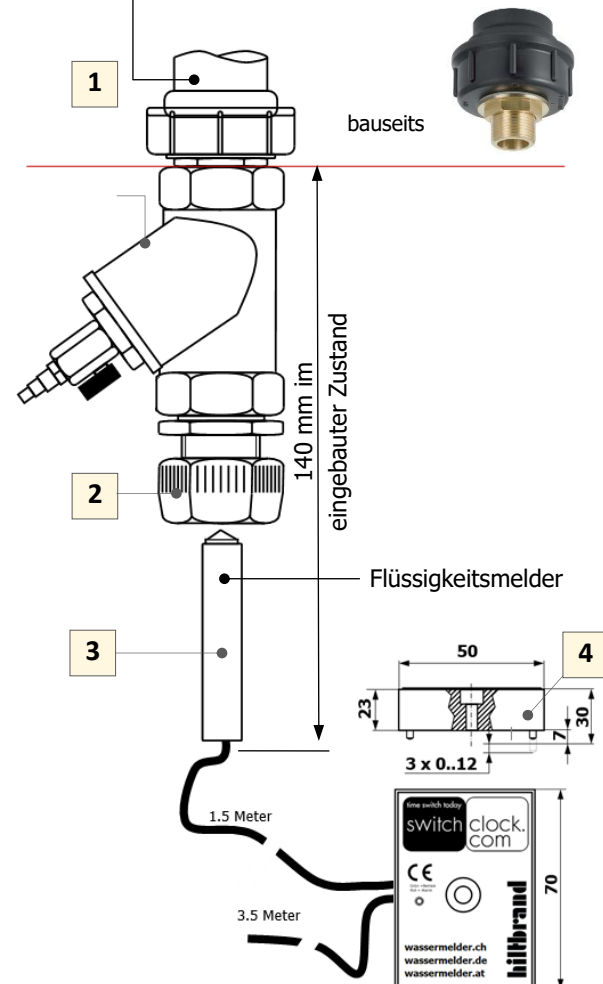
Bestelldaten

Art.-No:	
05 100941	Sensor komplett ohne Steuerung
05 100000	switchclock 2 Kanal 230 VAC (Steuerung)
05 100101	switchclock 4 Kanal 230 VAC (Steuerung)

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten

made in switzerland +

Übergangsstutzen 3/4"
Geberit Art.-No.: 152.981.00.1
(bauseits)



4-Kanal



2-Kanal

Copyright by Hiltbrand Systemtechnik AG

Füllstandsmelder Typ FM-HST-FS

Sensor

Technik: Optischer Füllstandsmelder mit potentialfreiem Wechselkontakt (Öffner oder Schliesser). Dieser kann an beliebige kundenseitige Steuerungen (Gebäudeleitsysteme) angeschlossen werden.

Funktion: Dient zur Füllstands-Überwachung von Flüssigkeiten wie z.B. Wasser, demineralisiertem Wasser, Osmosewasser, leitenden, nichtleitenden und nicht aggressiven Medien.

Platzierung: In bauseitigem Führungsrohr mit Innendurchmesser min. Ø 50 mm.

Technische Daten

Typ:	FM-HST-FS
Gehäuse:	Elektronik PC/ABS, Fühler Edelstahl 1.4401
Medium:	Wasser, neutrale, saubere, flüssige leitende und nichtleitende Medien.
Mediumstemp.:	-20°C / +80°C
Umgebungstemp.:	Max. +50°C
Anschlussspannung:	9-28 VDC oder 12-24 VAC
Schutzart:	IP68 / 2 bar
Leistungsaufnahme:	VDC: ca. 250 mW / VAC: ca. 400 mW
Einschaltdauer:	100%
Schaltkontakt:	Wechselkontakt (WK) COM, NC, NO
Schaltleistung:	(WK) Max. 300 mA 30 VDC / 42 VAC
Verbindungskabel:	1 ca. 3 Meter
Anschlusskabel:	2 ca. 2 Meter, 5 polig

Hinweis:
Muss das Anschlusskabel bauseits verlängert werden, so muss der Leitungsquerschnitt min. 5 x 0.5 mm² betragen!

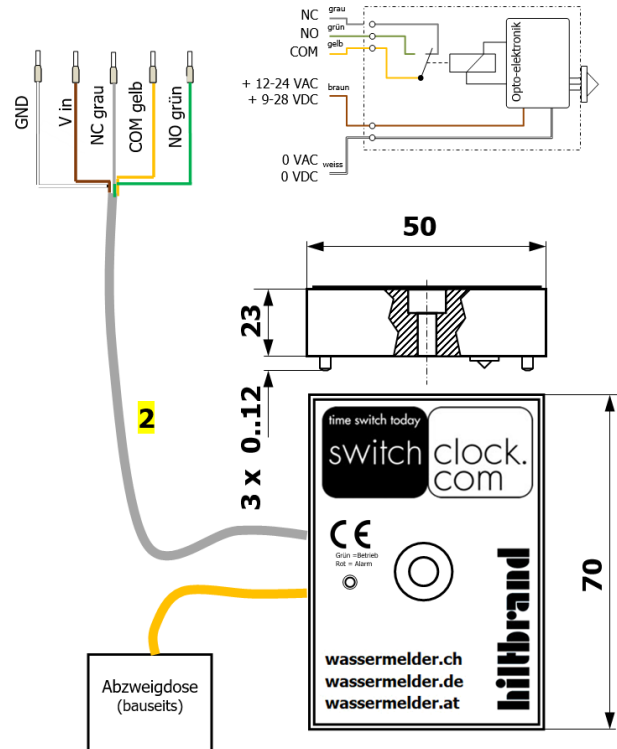
Funktionsanzeige: Grün: Betriebsanzeige
LED Rot: Störung, Flüssigkeitserkennung

Befestigung Fühler: Frei hängend im Führungsrohr.

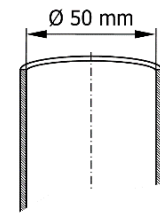
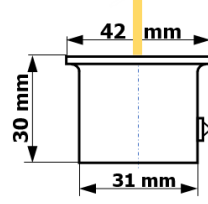
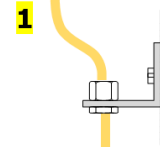
Bestelldaten:

Art.-No:	
05 100942	Sensor komplett
05 100942.1	Befestigungswinkel mit Kabelverschraubung (separat erhältlich)
05 100000	switchclock 2-Kanal 230 VAC (Steuerung)
05 100101	switchclock 4-Kanal D 230 VAC (Steuerung)

made in switzerland +



Abzweigdose (bauseits)



Führungsrohr
z.B.: PE Aussen Ø 56 mm (bauseits)



4-Kanal

2-Kanal

Installationsbeispiele:



Schwimmerschalter (Birne)

Typ BR-100

Funktion

Funktion: Schwimmkörper mit innenliegendem elektrischem Umschaltkontakt. Der Kontakt schaltet bei einem Wechsel der Schwimmelage (hängend/schwimmend) entsprechend um.

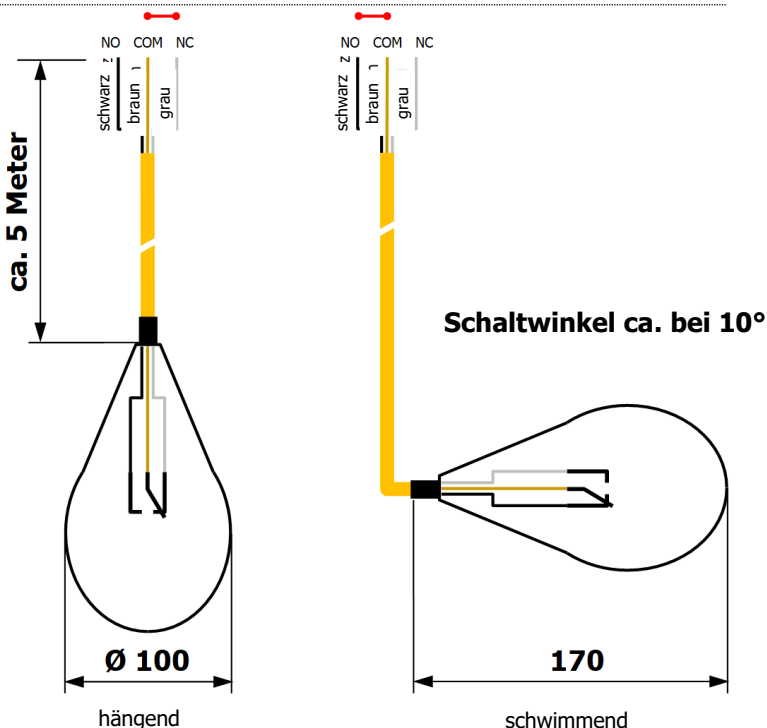
Technische Daten

Typ:	BR-100
Material:	Schwimmkörper: Kunststoff PP Anschlusskabel: TPK 3x0.75mm ²
Schaltspannung:	Min. 12 VDC / Max. 250 VAC
Schaltleistung:	Max. 5 A
Elektr. Anschluss:	Kabelende ca. 5 Meter, Ø 7mm, 3-Leiter Schwarz: NO Braun: COM Grau: NC
Medium:	Wasser, neutrale flüssige, Hausabwasser Schmutzwasser etc.
Schutzart:	IP68, max. 2 bar
Mediumstemp.:	-10°C / +80°C
Montage:	Befestigungswinkel mit Kabelverschraubung, (im Lieferumfang enthalten)

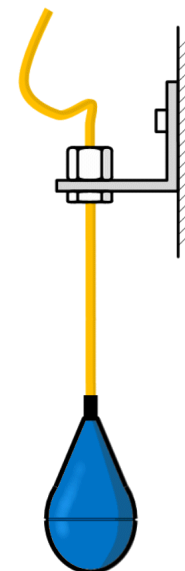
Schaltfunktionen

Art.-No.

05 100900



Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten



Copyright by Hiltbrand Systemtechnik AG

Temperaturfühler Typ TF-10-TH

Funktion

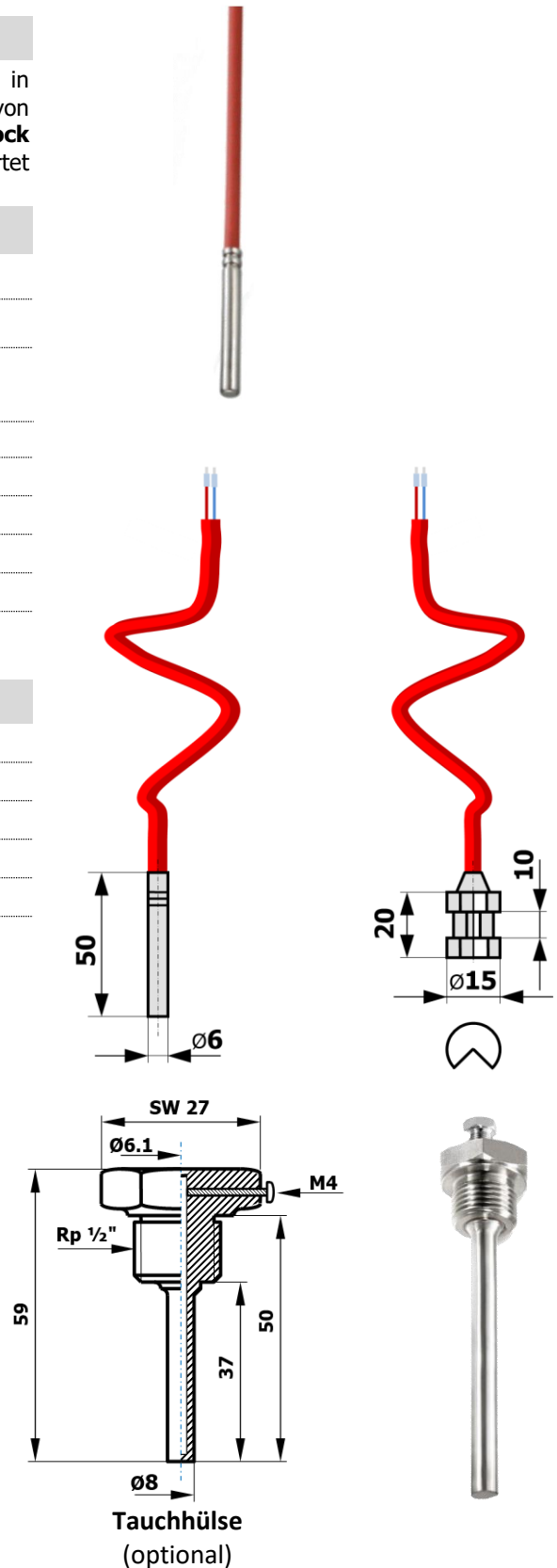
Funktion: Umwandlung eines Temperaturwertes in einen stetigen ohmschen Wert, welcher von einem Steuergerät z.B. **switchclock** (analoger Sensoreingang) ausgewertet werden kann.

Technische Daten

Typ:	TF-10-TH
Technik:	NTC-Widerstand 10 kOhm
Werkstoff:	Hülse: Edelstahl 1.4571 Kabel: Silikon
Messbereich:	-20°C / +150°C
Ausgangssignal:	0..10 kOhm
Anschluss elektrisch:	2-Leiter potentialfrei, ca. 3.8 Meter
Schutzart:	IP67
Umgebungstemp.:	-20°C / +150°C

Abmessungen [mm]

Art.-No.	Typ
05 100981	Temperaturfühler Tauchfühler
05 100982	Temperaturfühler Anlegebauform
Optional:	
05 100981.50	Tauchhülse zu Tauchfühler (Edelstahl)



Aussentemperaturfühler Typ ATF-10

Fühler

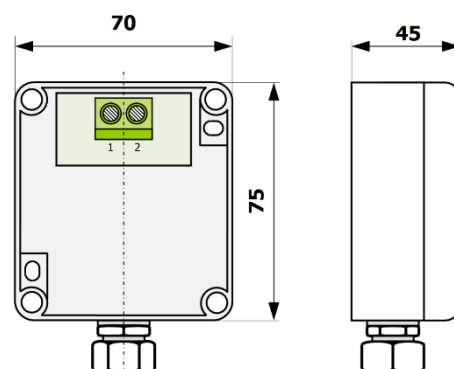
Funktion: Umwandlung eines Temperaturwertes in einen stetigen ohmschen Wert, welcher von einem Steuergerät z.B. **switchclock** (analoger Sensoreingang) ausgewertet werden kann.

Technische Daten

Typ:	ATF-10
Technik:	NTC-Widerstand 10 kOhm
Werkstoff:	Polyamid
Schutzart:	IP65
Kabeleinführung:	Kabelverschraubung M16x1.5
Kabelanschluss:	Schraubklemmen
Anschluss elektrisch	2-Leiter potentialfrei
Temperaturbereich:	-20°C / +70°C
Anschlussspannung:	Potentialfrei
Ausgangssignal:	0..10 kOhm
Umgebungstemp.:	-20°C / +60°C
Befestigung:	Wandbefestigung 2 x Ø 4 mm

Abmessungen

Art.-No.:	
05 100980	70 x 75 x 45



Hinweis:

Der Gehäuseboden des Temperatur-Fühlers darf zum Zwecke der Kabeleinführung von hinten **nicht durchbohrt** werden! Temperatureinflüsse (warme und kalte Luft) von Elektroinstallationsrohren, welche vom Gebäudeinnern in das Gehäuseinnere des Aussentemperaturfühlers führen, verfälschen die Temperaturmessung. Die Messung wird ungenau und damit unbrauchbar!

Drucksensor Typ DS-20

Funktion

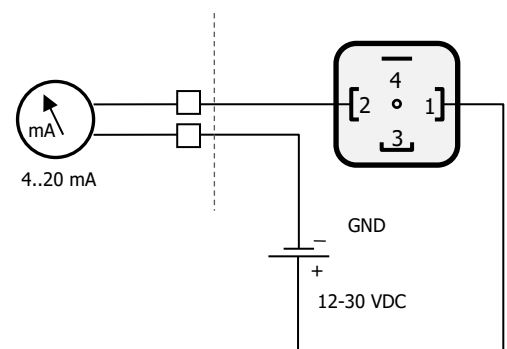
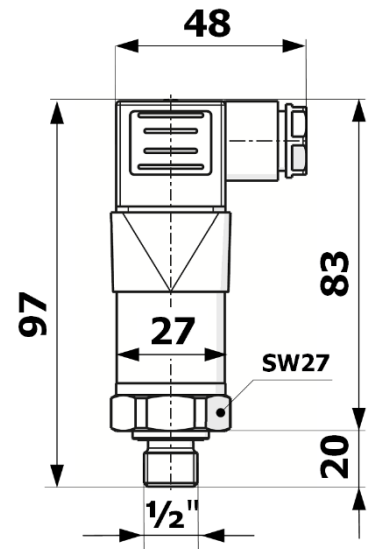
Funktion: Druckmessumformer, dient zur Umwandlung eines Druckwertes in ein stetiges elektrisches Signal (4..20 mA)

Technische Daten

Typ:	DS-20
Werkstoffe:	Gehäuse: Edelstahl Leitungsdose: Kunststoff PA
Druckanschluss:	Aussengewinde Rp 1/2"
Messbereich:	0..6, 0..10 bar
Genauigkeit:	Kleiner ± 0.5 % der Messspanne
Anschlussspannung:	12-30 VDC
Ausgangssignal:	4..20 mA
Anschluss elektrisch:	Leitungsdose DIN 175301-803 A
Schutzart:	IP65
Medium:	Wasser, neutrale, saubere, flüssige und gasförmige Medien
Mediumtemperatur:	-30°C / +100°C
Umgebungstemp.:	-20°C / +100°C
Einbaulage:	Beliebig Kalibriert für senkrechte Einbaulage mit Prozessanschluss nach unten

Bestell-Daten

Art.-No.	Messbereich
05 100996	0..6 bar
05 100997	0..10 bar



switchclock 2-Kanal mit Wassermelder WM-HST

switchclock

Technik:	2- Kanal-Tages-, -Wochen- und Jahres-schaltuhr mit Sensor-Anschlussmöglichkeit. Bei fixem Internetanschluss Fernbedienung, Fernanzeige und Ereignismeldung (Eventlogger) möglich.
Gehäuse:	Polycarbonat, grau mit Folientastatur
Anschlussspannung:	230 VAC (50/60Hz)
Schutzart:	IP65
Zulassung:	ENEC (Konformität Europäische Sicherheitsnormen)
Befestigung:	Wandbefestigungslaschen
Einstellungen:	Einstellung/Konfiguration via Computer mit Internetzugang

Wassermelder Typ WM-HST (leitende Medien)

Typ:	WM-HST (nur an switchclock anschliessbar)
Abmessungen:	70x50x23 (-35)
Gehäuse:	Kunststoff (POM)
Elektroanschluss:	Kabelende 3.5 Meter, 2x 0.75mm ²
Schutzart:	IP65
Befestigung:	Zentrale Bohrung ø 6 mm für fixe Befestigung oder loses Aufstellen. Der Melder hat 3 höhenverstellbare Stellschrauben M4 Dreipunkt → kein Wackeln.



SVGW



made in switzerland +

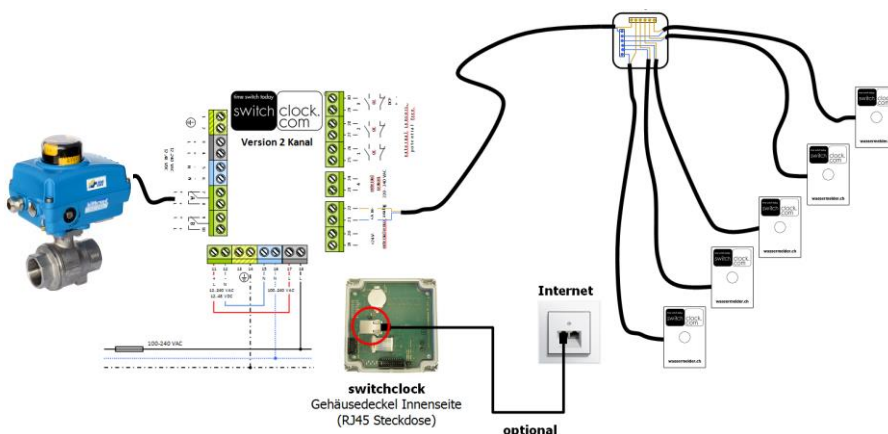
switchclock

Artikel	Art.-No.
SC 2 Kanal	05 100000
SC 4 Kanal Version D	05 100101
SC Wassermelder WM-HST	05 100960

Motorkugelhahn mit Trinkwasserzulassung

Artikel	Rp	Art.-No.
Motorkugelhahn SVGW	1/2"	08 05 05X TW230
Motorkugelhahn SVGW	3/4"	08 05 07X TW230
Motorkugelhahn SVGW	1"	08 05 10X TW230
Motorkugelhahn SVGW	1 1/4"	08 05 12X TW230
Motorkugelhahn SVGW	1 1/2"	08 05 15X TW230
Motorkugelhahn SVGW	2"	08 05 20X TW230

Elektro-Anschlussschema:



Optionen:

Auch Wassermelder für nichtleitende Medien erhältlich.

Wassermelder

1 - 5 Stk. anschliessbar

www.switchclock.ch

www.motorkugelhahn.ch

www.automatikarmatur.ch

www.absperklappen.ch

www.hiltbrand.ch

Deutsch

Français

Produktübersicht

Ansprechpartner

Aus der Praxis (FAQ)

Politik / Werdegang

ISO 9001 / ISO 45001

Allg. Lieferbedingungen

Datenschutzerklärung

Links

Anlieferungszeiten

HILTBRAND
SYSTEMTECHNIK AG
Eichlistrasse 17
CH-5506 Mägenwil
Tel.: +41 (0)62 896 70 00
info(at)hiltbrand.ch

50
years...

[Cookie Einstellungen](#)
[Cookie Einstellungen zurücksetzen](#)



A

Universalsteuerung switchclock
Hygienespülung, Nachspeisung
Brunnensteuerung, Wassermelder
Bewässerung, Ventilsteuerung
Trinkwasser



F

Automatikarmaturen
Motorkugelhahn
elektrisch und pneumatisch
Trinkwasser, Druckluft



B

Sicherheits-Magnetventile für Gas
Labor-Sicherheitsventil (LKE-HST)



G

Systemtrenner
Systemtrennerüberwachung
Schmutzfänger
Regulierventile
Trinkwasser



C

Sicherheits-Armaturen für Gas
Gaskugelhähne
Gasfilter
Fire Safe, TAS
Druckregler, Manometer



H

Rückflussverhinderer
Fussventile
Saugkörbe



D

Druckwächter
Druckwächter ATEX 
Drucksensoren



I

Magnetventile
Hochdruck und Niederdruck
Hochtemperatur
Spezialgase
Magnetventile ATEX 



E

Feuerungsautomaten
Zündbrenner



J

Absperrklappen,
Regulierventile
Druckreduzierventile
Kompensatoren
Spezialkugelhähne

